

Annexe 2 : Proverbes canoniques et potentiels nouveaux proverbes
sélectionnés dans le cadre de l’investigation sur la vitalité du genre
proverbial dans la presse écrite et la littérature

Structures proverbiales	Proverbes canoniques	Potentiels nouveaux proverbes
<i>Qui (ne) + GV1 + GV2</i>	<i>Qui se ressemble s’assemble.</i>	<i>Qui trompe un jour trompe toujours.</i>
<i>On (ne) + GV</i>	<i>On n’est jamais mieux servi(s) que par soi-même.</i>	<i>On ne change pas une équipe qui gagne.</i> <i>On ne tire pas sur une ambulance.</i>
<i>Il (ne) faut + GV</i>	<i>Il ne faut pas se fier aux apparences.</i>	
<i>Mieux vaut + GV1 + que + GV2</i>	<i>Mieux vaut tard que jamais.</i>	
<i>Il n’y a pas + GN + sans + GN</i>	<i>Il n’y a pas de fumée sans feu.</i>	
<i>Quand + GV1 (proposition) + GV2 (conséquence)</i>	<i>Quand on aime, on ne compte pas.</i>	<i>Quand il y a un doute, il n’y a pas/plus de doute.</i>
<i>Si + GV1 (proposition) + GV2 (conséquence)</i>		<i>S’il y a un doute, il n’y a pas/plus de doute.</i>
<i>Plus/moins + GV1 + plus/moins + GV2</i>	<i>Plus ou est de fous, plus ou rit.</i>	
<i>[Article zéro] + proverbe</i>	<i>Chose promise, chose due.</i>	<i>Trompeur un jour, trompeur toujours.</i>
<i>GN + est/sont + attribut</i>	<i>L’erreur est humaine.</i>	

<i>C'est/ce sont + GN + qui + GV</i>	<i>C'est l'intention qui compte.</i>	
<i>GN1 + c'est + GN2</i>	<i>Le temps, c'est de l'argent.</i>	
<i>GN1 + (ne) fait + GN2</i>	<i>L'argent ne fait pas le bonheur.</i>	
Simple affirmation	<i>La nuit porte conseil.</i>	<i>Un train peut en cacher un autre.</i> <i>Le risque zéro n'existe pas.</i>